

# Paris dix— sept N°144

Joyeuses  
fêtes!

## portrait.

Interview du chef  
Frédéric Simonin. p22.

## zoom.

Épinettes-Bessières,  
un quartier qui change  
et innove. p26.

## logement.

Logement social,  
comment ça marche ? p37.



www.  
mairie17.paris.fr

Bimestriel d'information de la Mairie  
du 17<sup>e</sup> arrondissement de Paris.

Novembre — décembre 2021  
Gratuit

# édito.

**La crise sanitaire a eu des conséquences importantes sur notre quotidien. Ainsi les confinements et les couvre-feux nous ont parfois éloignés les uns des autres et ont révélé un fort besoin d'échange et de solidarité au plus près de chez soi.**



Cette proximité s'est traduite par des actions d'entraide entre voisins pour le portage de repas ou le fait de faire les courses pour des personnes âgées de son quartier. Ces petits gestes du quotidien ont permis très souvent de sortir des personnes de leur isolement et de créer des nouveaux liens au sein d'un même immeuble, ou d'un quartier.

Afin d'amplifier cet élan de générosité, j'ai initié l'"Heure Civique"<sup>\*</sup>, avec mon adjoint à la mobilisation solidaire, Atanase Périfan. Le principe est simple : donner une heure de son temps par mois pour les autres.

Vous êtes déjà plus de 1 300 à avoir rejoint ce dispositif qui participe, par exemple, à la distribution des repas solidaires organisée par l'association Class 17 dans le hall de la Mairie du 1<sup>er</sup> décembre au 25 février, ou encore qui vient en soutien à des associations du 17<sup>e</sup> pour des actions ciblées. Une vingtaine de villes et de départements ont également mis en place l'Heure Civique localement au plan national.<sup>\*\*</sup>

Nous le constatons au quotidien, la situation reste très incertaine et la vigilance et de toutes et tous est primordiale. J'ai ainsi décidé que le centre de vaccination de la mairie soit réouvert pour permettre une couverture vaccinale la plus large possible.<sup>\*\*\*</sup>

En cette période, je tiens à vous souhaiter à toutes et tous ainsi qu'à vos proches d'excellentes fêtes de fin d'année !

*Geoffrey Boulard*

— g.boulard@paris.fr

<sup>\*</sup>[www.lheurecivique17.fr](http://www.lheurecivique17.fr)

<sup>\*\*</sup>[www.lheurecivique.fr](http://www.lheurecivique.fr)

<sup>\*\*\*</sup>[doctolib.fr](http://doctolib.fr) ou [sante.fr](http://sante.fr)

# dates.

## 4/12

**Téléthon 2021**

Autour de l'Arc de Triomphe  
[www.afm-telethon.fr](http://www.afm-telethon.fr)

## 8/12

**Rencontre avec le Père Noël**

13h à 17h  
Entrée libre  
Mairie du 17<sup>e</sup>

## 10/12

**Trimobile**

Recyclage des petits encombrants  
Place Gilbert Cesbron  
9h à 13h

## 24/01

**Conseil d'arrondissement**

Mairie du 17<sup>e</sup> à 19h  
À suivre en direct sur la page  
Mairie du 17<sup>e</sup>  
et sur [mairie17.paris.fr](http://mairie17.paris.fr)

## Suivez-nous !

[www.mairie17.paris.fr](http://www.mairie17.paris.fr)

Mairie du 17<sup>e</sup>, Paris

@Mairie17

mairie17paris



Abonnez-vous  
à la lettre d'information  
hebdomadaire sur  
[mairie17.paris.fr](http://mairie17.paris.fr)



N°144  
NOVEMBRE  
DÉCEMBRE 2021

Paris  
dix—  
sept

5

# sommaire.

édito. p3

**ON EN PARLE. P6 À P15**  
rétro.



actu.  
vie municipale.  
vu sur les réseaux.

**DOSSIER. P16 À P17**  
solidarité.



**MIEUX VIVRE P19 À P21**  
santé.  
civisme.

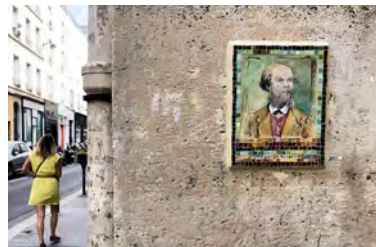


**VIE DE QUARTIER. P22 À P31**  
portrait.



zoom.  
association.  
forum.  
sport.

**CULTURE. P32 À P35**  
agenda.



**ATTRACTIVITÉ. P37 À P41**  
logement.  
mobilité.  
urbanisme.



commerces  
et entreprises.

mémoire. p43  
libres opinions. p45  
services 17. p46

Paris  
dix—  
sept

Vous ne recevez pas le Paris Dix Sept ? Contactez-nous par mail : [distribution@cithea.com](mailto:distribution@cithea.com)  
**Directeur de la publication** : Fabien Simon - **Rédaction** : Mairie du 17<sup>e</sup> - Stéphanie Chelma  
**Coordination** : Oriane de Maupeou - **Création maquette originale** : Atelier Rabotte  
**Édition & régie publicitaire** : Cithéa - 178, quai Louis-Blériot - 75016 Paris  
Tél. : 01 53 92 09 00 - [contact@cithea.com](mailto:contact@cithea.com) - [www.cithea.com](http://www.cithea.com)  
**Photos de couverture** : François SÉJOURNÉ - **Impression** : Groupe des Imprimeries Morault -  
Papiers issus de forêts gérées durablement. Imprimé en France ■ Une édition  
écologique. Ce journal est imprimé sur du papier labellisé et fabriqué à moins de 75 km  
de son lieu de distribution. **Tirage** : 84 000 exemplaires - **Dépôt légal** : 4<sup>e</sup> trimestre 2021  
La rédaction décline toute responsabilité pour les documents qui lui ont été remis. L'intégralité du journal  
que vous tenez entre vos mains est financée grâce à la fidélité de ses annonceurs (que nous remercions pour  
leurs publicités). En aucun cas les fonds publics ne sont utilisés.

IMPRIM'VERT<sup>®</sup>





ON EN PARLE

# retro.



7



8



9



10



11

**1.** Visite avec Brigitte Kuster et Alix Bougeret de l'Arc de Triomphe empaqueté par les artistes Christo et Jeanne-Claude.

**2.** Félicitations à l'équipe première de La Salésienne de Paris pour son beau parcours en Coupe de France ! (6<sup>e</sup> tour)

**3.** Superbes ambiances aux Fêtes des voisins notamment rue Cardinet. Conviviales et intergénérationnelles ces fêtes de quartier sont devenues un temps incontournable entre voisins avec Atanase Périfan et Lourdes Fernandes.

**4.** Journée d'initiation aux gestes de premiers secours sur la place Levis en présence de Philippe da Costa, nouveau président de la Croix-Rouge et Carline Lubin-Noël.

**5.** Visite de Tony Estanguet, athlète et président du comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques de Paris 2024.

**6.** Rencontre avec le Bourgmestre de Bruxelles, Philippe Close, sur les aménagements urbains en cours dans la ville capitale avec une délégation de maires d'arrondissements et d'adjoints membres du Club Commerce initié par le président de la CCI et soutenu par la Métropole du Grand Paris.

**7.** Exposition *Musée dans nos rues* dédiée à des lithographies et gravures de Chagall à l'initiative de l'association Village Niel présidée par Jean-Gérard Bosio organisée dans le Kiosque situé place Aimé-Maillart et tenu par Bassam Gossain.

**8.** Commémoration de l'armistice du 11 novembre 1918 avec Michel Terrioux en hommage à tous les morts pour la France.

**9.** Présentation des premiers effectifs de la section Paris 17<sup>e</sup> de la Police Municipale. Une police particulièrement attendue par les habitants pour lutter contre les nombreuses incivilités et dégradations du quotidien.

**10.** Réunion publique de bilan de la première année de mandature du maire et de son équipe municipale, au cinéma 7 Batignolles.

**11.** Déjeuner des 20 ambassadeurs et consuls présents dans le 17<sup>e</sup> avec Jean-Didier Berthault. L'occasion d'échanger sur des projets de collaboration pour promouvoir les interactions culturelles dans l'arrondissement.

ON EN PARLE

# actu.

## Nouveau Du coaching running pour tous niveaux !

Dispositif **gratuit** pour les adultes qui souhaitent s'entraîner au running :

**Lundi 12h15 à 13h** : Préparation physique running. Renforcement, Circuits training, Fractionnés.

**Mercredi 12h15 à 13h** : Coaching running. Conseils + exercices running (+ tests Vitesse Maximale Aérobie).

**Vendredi 12h15 à 13h** : Préparation physique running. Renforcement, circuits training, fractionnés.

**Septembre à juin.**

**Hors vacances scolaires et jours fériés.**

**Centre sportif Max Rousié**

**Contact et inscriptions :**

**serge.gardes@paris.fr - 06 13 94 70 90**

## Votre City Guide 2021/22 est disponible !



Retrouvez-le à l'accueil de la Mairie et chez les commerçants de votre quartier. Numéros utiles, grands projets, transports, environnement, vie quotidienne, solidarité pour toujours mieux connaître le 17<sup>e</sup> arrondissement.

## Après-midi avec le Père Noël !

Le Père Noël se déplace à la mairie du 17<sup>e</sup> pour une après-midi. Ne ratez pas cette occasion de prendre une photo avec lui et de déposer les listes de vos enfants !

**8 décembre - Mairie du 17<sup>e</sup>**



## Les activités seniors reprennent !

Ciné seniors, concerts, balades... 2022 va marquer la reprise des animations en Mairie et dans l'arrondissement. Inscrivez-vous à la lettre d'information sur le site Internet de la mairie ou en envoyant un email à [alienor.decharge@paris.fr](mailto:alienor.decharge@paris.fr) pour ne pas les manquer !





## Prix du Quai des Orfèvres 2022

### La Muse rouge de Véronique de Haas

Ce prix récompense chaque année un roman policier et est décerné par un jury composé de 22 policiers, magistrats et journalistes. Le préfet de police de Paris Didier Lallement, en présence de Frédéric Péchenard, Conseiller de Paris du 17<sup>e</sup> en charge du lien Police-Nation, a annoncé la remise du prix à Véronique de Haas pour *La Muse rouge* (Fayard).

L'histoire de Victor Dessange, un ancien de la Mondaine, qui, de retour des tranchées, vient d'intégrer la Brigade criminelle dans le Paris des années 1920.

### La Mairie du 17<sup>e</sup> s'associe à WeWork pour encourager le retour au bureau



Dans le cadre de ce partenariat avec le leader mondial des bureaux flexibles, l'offre exclusive propose aux résidents de l'arrondissement de choisir le bon espace de travail plus proche de chez soi afin d'éviter les transports publics, soit plus pratique, ou tout simplement pour changer de décor, tout en bénéficiant des services sur place.

→ 200 abonnements WeWork All Access à prix réduit (50 %) durant les mois de décembre à février sont proposés.

Avec ce pass mensuel, les membres ont la possibilité de travailler dans n'importe quel espace WeWork, incluant 15 bâtiments à Paris et plus de 700 à travers le monde.

Accès à l'offre sur : [mairie17.paris.fr](http://mairie17.paris.fr)  
255, boulevard Pereire

ON EN PARLE



### Recensement de la population 2022

Comme chaque année, dans les communes de plus de 10 000 habitants, ce sont 8% de la population qui sont recensés par l'INSEE. Ces opérations permettent de déterminer la population légale et, pour l'État et les collectivités territoriales, d'adapter les infrastructures, les équipements aux besoins de la population.

→ **Avant le 20 janvier**, nos agents recenseurs vont venir à la rencontre de votre gardien, voire votre syndic. Des éléments de communication à votre destination seront déposés dans le hall de votre immeuble ou vos boîtes aux lettres.

→ **Entre le 20 janvier et le 26 février**, les agents recenseurs viendront à votre rencontre.

Les agents recenseurs sont tenus aux obligations suivantes : neutralité, secret et confidentialité et les données récoltées sont anonymisées. Se faire recenser constitue une obligation légale, nous vous remercions de leur réserver le meilleur accueil.

### Offre d'emploi

#### Agents recenseurs

Dans le cadre de cette campagne, la Mairie du 17<sup>e</sup> recrute des agents vacataires. Les agents recenseurs sont recrutés pour la période de début janvier 2022 à début mars 2022.

Plus d'informations :  
[recensement17@paris.fr](mailto:recensement17@paris.fr)



### Rue Biot : fin de la piétonisation

Suite à une réunion de bilan animée par Paul Hatte, Conseiller de Paris et Philippe Guerre adjoint au maire avec les riverains et commerçants, concernant l'expérimentation de la piétonisation de la rue Biot le 26 octobre à la mairie du 17<sup>e</sup>, il a été décidé la fin du dispositif pour la tranquillité publique.

“La voix des habitants du 17<sup>e</sup> portée cette année dans d’importants investissements directs à l’ancrage local.”



SCÉVOLE DE LIVONNIÈRE

Adjoint au maire chargé de la vie associative, de la participation citoyenne et du débat public.

# Budget participatif. Découvrez les projets retenus.

Belle performance pour le 17<sup>e</sup> qui se retrouve en 3<sup>e</sup> position en termes de nombre de votants !

9 283 personnes se sont exprimées sur 16 projets dans le 17<sup>e</sup>, soit 8,7% des votants parisiens. Cela traduit la dynamique locale autour de projets partagés.

## Lauréat 3

### Transport et mobilité

Rénovation des avenues de Saint-Ouen et de Clichy QPOP

6 090 votants • 2 000 000 €  
Coup de cœur / J'adore :  
3 523 votants

## Lauréat 2

### Solidarité et cohésion sociale

Solidarité avec les personnes vulnérables

6 209 votants • 510 000 €  
Coup de cœur / J'adore :  
3 863 votants

## Lauréat 1

### Cadre de vie

Entretenir et sécuriser les rues et trottoirs du 17<sup>e</sup>

6 449 votants • 1 630 000 €  
Coup de cœur / J'adore :  
4 269 votants

## Lauréat 4

### Éducation et jeunesse

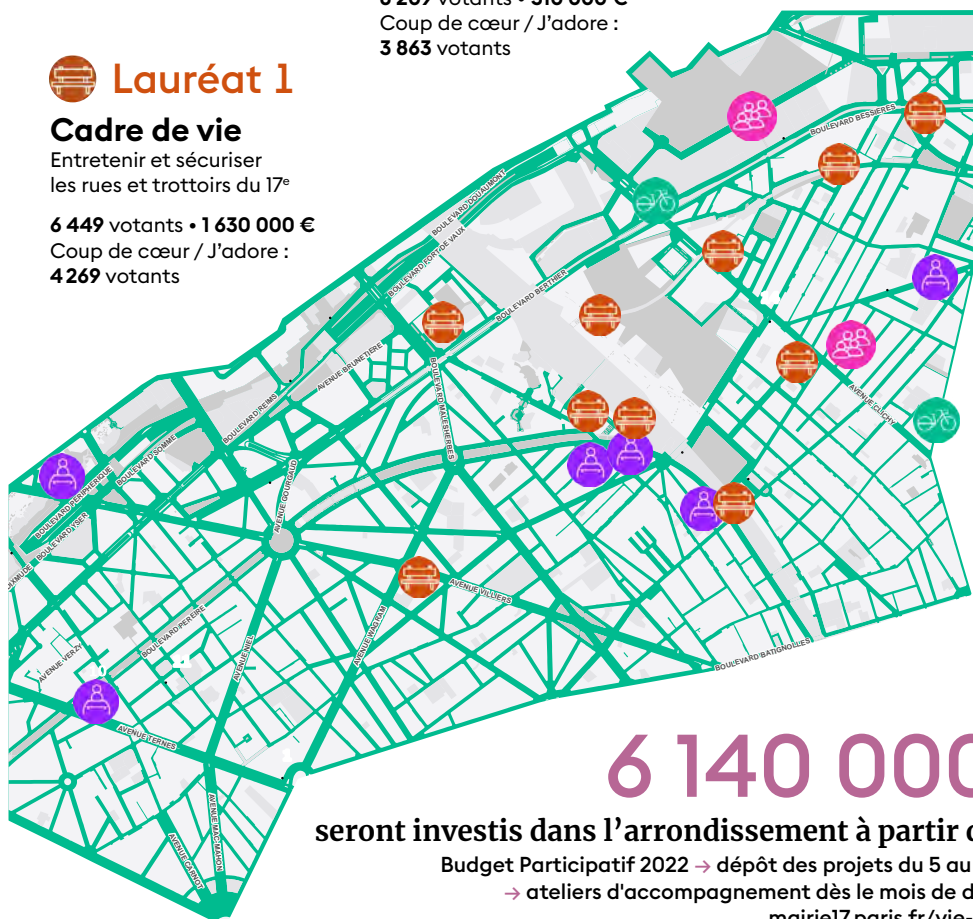
Embellir et rénover les écoles du 17<sup>e</sup>

5 922 votants • 2 000 000 €  
Coup de cœur / J'adore :  
3 405 votants



### Budget parisien

Agir pour une ville plus propre. S'adapter aux effets du changement climatique



# 6 140 000 €

seront investis dans l'arrondissement à partir de 2022

Budget Participatif 2022 → dépôt des projets du 5 au 25 janvier  
→ ateliers d'accompagnement dès le mois de décembre :  
mairie17.paris.fr/vie-citoyenne

[budgetparticipatif.paris.fr](http://budgetparticipatif.paris.fr)







ON EN PARLE

# vie municipale.

## Le Conseil d'arrondissement du 2 novembre... en bref.

### Déploiement de la vidéoprotection

Le 17<sup>e</sup> dispose actuellement de 72 caméras pilotables, 108 caméras fixes et suite aux demandes de la majorité d'arrondissement, quatre nouveaux sites devraient en bénéficier avant fin 2021. Le déploiement conséquent d'un réseau de vidéoprotection constitue une aide considérable aux forces de sécurité dans leurs opérations quotidiennes tout en contribuant à l'augmentation du taux d'élucidation des infractions.

Les élus de la majorité d'arrondissement ont émis le vœu que le Préfet de Police de Paris leur présente les résultats des études d'installation de caméras de vidéoprotection menées sur les sites prioritaires : rue André Bréchet / rue Francis Garnier, rue de Prony / rue Fortuny, rue de Saussure / rue des Tapisseries, boulevard de Douaumont ; et qu'un plan de vidéoprotection couvrant tous les quartiers du 17<sup>e</sup> soit financé et mis en œuvre en concertation avec la préfecture de Police, la Ville de Paris et la Mairie d'arrondissement.

→ **Vœu adopté à l'unanimité en Conseil d'arrondissement et au Conseil de Paris**

### Projet de construction porté par le CERN (Centre Européen pour la Recherche Nucléaire) au 44, avenue de Villiers

Le site du 44, avenue de Villiers constitue un ensemble remarquable néogothique datant du XIX<sup>e</sup> siècle et composé de deux hôtels particuliers Mirabaud. Les riverains - dont la pétition a déjà recueilli plus de 150 signatures - sont légitimement inquiets de la hauteur d'une telle construction dont l'aspect esthétique contraste nettement avec l'harmonie des deux hôtels particuliers. En opposition conjointe avec les élus de la majorité du 17<sup>e</sup> ils demandent à la Ville de Paris de s'engager dans une concertation avec le CERN afin que le projet soit revu en intégrant la sauvegarde du patrimoine de l'arrondissement.

→ **Vœu adopté à l'unanimité en Conseil d'arrondissement et au Conseil de Paris**



Revoir en vidéo sur la chaîne Youtube.

### L'avenir de l'église suédoise de la rue Médéric

Construite en 1913 par la communauté Suédoise de Paris, elle est la propriété de l'Église de Suède depuis la séparation de l'Église et de l'État il y a une dizaine d'années. Par son caractère remarquable, l'Église de Suède de la rue Médéric doit être sauvegardée au nom de la préservation du patrimoine Parisien.

Les élus de la majorité ont émis le vœu de maintenir la protection du bâtiment dans le cadre du futur PLU ; de solliciter officiellement la Préfecture de Région (DRAC) pour initier la procédure d'inscription ou de classement au titre de la protection des Monuments Historiques.

→ **Vœu adopté à l'unanimité en Conseil d'arrondissement et au Conseil de Paris**



Revoir en vidéo sur la chaîne Youtube.



### Lucie

Bonjour, j'habite près du boulevard Pereire et voudrais notifier la présence de rats dans le parc pour enfants. Avez vous un plan d'action pour remédier à ce problème ?



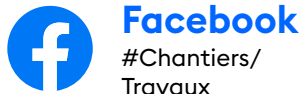
Bonjour, nous avons bien conscience que les rats à Paris représentent un véritable fléau quotidien. Pour remédier à ce problème, un comité se réunit régulièrement à la mairie du 17<sup>e</sup>. Afin d'éviter la prolifération de ces nuisibles, 80 kg de glace carbonique



ont été utilisés et 120 terriers traités avec l'aide de l'union des locataires (UL 164). Afin de signaler un rat, nous vous invitons à vous rendre sur le site créé par la mairie du 17<sup>e</sup> : signalerunrat.paris qui vous permet de signaler en temps réel la présence d'un rat dans le 17<sup>e</sup>. Chaque signalement est retransmis aux services centraux de la Mairie de Paris.

## ON EN PARLE

# vu sur les réseaux.



### Alexandra

Bonjour, nous habitons rue des Moines et avons constaté des panneaux annonçant des travaux à venir. Nous sommes curieux d'en savoir plus. Merci



Bonjour Madame, vous avez la possibilité de consulter le site : chantiers17.paris afin d'obtenir toutes les informations concernant un chantier et des travaux dans le 17<sup>e</sup> arrondissement.



### Matthieu

Il y a toujours un centre où se faire vacciner dans le 17<sup>e</sup> ?



Oui il y a toujours un centre dédié dans la Mairie du 17<sup>e</sup> avec des créneaux tous les jours sauf le dimanche. Uniquement sur prise de rdv via Doctolib et sante.fr.



“Ce n’est que quand il fait nuit que les étoiles brillent.”

W. Churchill



**HÉLÈNE JACQUEMONT**

Conseillère de Paris en charge des affaires sociales, des seniors, de la prévention, de l'autonomie et de l'inclusion numérique.  
Chargée du CCQ Courcelles-Wagram.



## LE REPAS DE SOLIDARITÉ

# Une action phare de l'arrondissement

Cette année l'offre des repas de Solidarité, soutenu par la Région Île-de-France et la Mairie de Paris, organisée par l'association Class 17 reprend sous forme de tablées dans le hall de la Mairie. Un repas complet avec notamment une soupe chaude sera ainsi servi, ce qui n'avait pas été possible l'année dernière.

Durant trois mois les associations bénévoles : Agf 17-18, Lions Club Paris arc de Triomphe, Lions Club Paris Monceau Grande-Armée, l'Accueil des Villes Françaises, l'Heure Civique et les élus serviront à tour de rôle les repas de façon inconditionnelle, toute la semaine, de 18h30 à 20h.

Du 1<sup>er</sup> décembre au 25 février

Pas de pass sanitaire exigé

Mairie du 17<sup>e</sup> - 16, rue des Batignolles - [mairie17.paris.fr](http://mairie17.paris.fr)



## CONSEIL MUNICIPAL DES JEUNES

# Opération cartes de vœux

Les membres de la Commission Solidarité du Conseil Municipal des Jeunes du 17<sup>e</sup> ont lancé une belle opération qui consiste à faire rédiger des cartes de vœux par les collégiens de leurs établissements. Ces cartes seront distribuées mi-janvier dans des Ehpad. Vous souhaitez participer ? Envoyez vos cartes par courrier à l'attention de Jamila Serfati - 16, rue des Batignolles



DOSSIER

# solidarité.

## AGIR!

### 13<sup>e</sup> édition de la campagne des "Restos Bébés du Cœur"

Liant la Ville de Paris et les Restaurants du Coeur, cette collecte concerne les vêtements, les produits d'hygiène et divers produits de puériculture.

Merci pour votre générosité qui permettra de venir en aide à plus de 3 000 bébés dont les familles sont en difficulté.

Devenir bénévole : [benevolat@restosducoeur75.org](mailto:benevolat@restosducoeur75.org)

**Du lundi 6 décembre au vendredi 10 décembre - 8h30 à 17h - Hall de la Mairie**



## Collecte de dessins

### POUR LES AÎNÉS DU 17<sup>E</sup>

Nous comptons sur les enfants de l'arrondissement pour venir déposer leurs œuvres pour les aînés du 17<sup>e</sup> ou à participer à l'opération au sein de leur école. Ces dessins seront distribués par la Mairie durant la troisième semaine de décembre dans les Clubs, résidences privées et publiques, les Ehpad, paroisses et associations en lien avec les seniors. Merci pour eux !

**Venez déposer les dessins de vos petits artistes dans la boîte prévue à cet effet dans le hall de la Mairie du 17<sup>e</sup>, 16, rue des Batignolles jusqu'au 3 décembre.**



## Téléthon 2021

Retrouvez toute la journée des activités sportives et culturelles dont les petites contributions seront intégralement reversés au Téléthon au profit de la recherche contre les maladies rares. Au programme : tournois de pétanque, food-trucks, mur d'escalade, danse, etc. On vous attend nombreux autour de l'Arc de Triomphe/ Avenue de la Grande Armée !

**Samedi 4 décembre - 10h à 18h - [afm-telethon.fr](http://afm-telethon.fr)**



© D.R.

“Vous informer, vous sensibiliser,  
vous protéger : les priorités de la Mairie  
du 17<sup>e</sup> en matière de santé publique.”

### ALIX BOUGERET

Conseillère de Paris.

Première adjointe au maire en charge de la santé, de la  
culture, de l'administration générale et des finances.

Conseillère régionale.

Chargée du CCQ Martin-Luther-King.

N°144  
NOVEMBRE  
DÉCEMBRE 2021

Paris  
dix—  
sept

19

MIEUX VIVRE

# santé.



© iStock

## COVID 19

# Pensez à vous faire vacciner !

Le centre de vaccination  
organisé par les professionnels  
de la CPTS17 reçoit sur  
rendez-vous le lundi  
de 13h à 17h, du mardi  
au vendredi de 9h à 17h  
et le samedi de 13h à 18h.

**Mairie du 17<sup>e</sup>, 16, rue des Batignolles**  
**Rez-de-chaussée - bureaux 15 et 17**  
**Uniquement sur rdv**  
**sur Doctolib ou sante.fr**

**LA PROSTATE  
ENTRE EN SCÈNE**  
RADICALE  
TEXTE ET MISE EN SCÈNE : DAVID FRIZSMAN

**LUNDI 13 DÉC. 2021**  
17H - MAIRIE DU 17<sup>e</sup>  
entrée libre - pass sanitaire obligatoire

17h lecture de la pièce « radicale »  
18h débat avec des professionnels de santé

Contact : Fabrice Bossaert 07 61 58 49 19  
16, rue des Batignolles 75017 Paris  
[www.mairie17.paris.fr](http://www.mairie17.paris.fr)  
Mairie du 17<sup>e</sup> Paris @Mairie17 @mairie17paris

Lecture théâtrale  
de la pièce **RADICALE**  
et table ronde sur le  
cancer de la prostate.

Le cancer de la prostate est le plus fréquent chez  
l'homme, il touche environ 50 000 personnes  
chaque année. Face à cette maladie qui touche de  
nombreux hommes, David Frizzman a écrit une  
pièce de théâtre sur ce sujet afin de sensibiliser  
par l'humour sur les enjeux de cette maladie.  
Cette pièce s'appelle *Radical* et a été jouée lors du  
dernier festival OFF d'Avignon.

La Mairie du 17<sup>e</sup> accueillera une lecture  
théâtrale de cette pièce puis une table ronde  
sur ce sujet en présence de professionnels  
de santé (urologue, médecin généraliste)  
le lundi 13 décembre à partir de 17h.



“Avec le dispositif simple de mobilisation de l’Heure Civique, la cohésion sociale est réamorcée.”

**ATANASE PERIFAN**  
Adjoint au maire chargé de la mobilisation solidaire.

N°144  
NOVEMBRE  
DÉCEMBRE 2021

Paris  
dix—  
sept

21

**L'heure  
CIVIQUE 17<sup>e</sup>**

**L'Heure Civique 17 souffle sa première bougie!**



**Cette initiative lancée en novembre 2020 fédère depuis, près de 1 200 bénévoles !**

Plusieurs actions concrètes ont ainsi été proposées comme la distribution de paniers solidaires dans le hall de la Mairie ou encore avec l'aide de 20 volontaires, l'HC17 a pu soutenir le personnel de l'Ephad Korian lors de promenades dans le parc Monceau. Les nettoyages participatifs “Ménage ton voisinage” qui ont réuni des habitants sur différents points de l'arrondissement : en une heure, plus de 100 kg de déchets peuvent ainsi être ramassés. Des actions de végétalisation des pieds d'arbres sont également mises en place notamment dans le quartier des Batignolles. Sans oublier les actions de proximité des Voisins Solidaires auxquelles l'Heure Civique 17 est associée et qui ont pour but le renforcement des solidarités de voisinage.

Alors si vous souhaitez donner un peu de votre temps pour les habitants de votre quartier ou son embellissement, n'hésitez plus !

**Inscriptions tout au long de l'année**  
sur : [lheurecivique17.fr](http://lheurecivique17.fr)  
Email : [lheurecivique17@gmail.com](mailto:lheurecivique17@gmail.com)

**1250**  
volontaires inscrits  
**20**  
actions menées

**4** types d'actions :  
ramassage participatif,  
végétalisation,  
distribution alimentaire,  
collecte alimentaire

# MIEUX VIVRE civisme.

Le Passeport  
du civisme  
un outil essentiel



Depuis son lancement, ce livret distribué dans les écoles et les collèges de l'arrondissement a fédéré plus de 1600 jeunes autour de divers projets.

L'édition 2021 remodelée par Géraldine Rouah-Zangrilli pour y intégrer encore plus de thématiques propose aux jeunes des missions toujours plus inclusives.

Quelques mots de Romane, jeune citoyenne du 17<sup>e</sup> en classe de CM2 qui commence son passeport : « *Mon professeur principal a inscrit ma classe et nous allons faire des actions, parlons de pleins de sujets et bientôt nous avons visité la mairie et rencontré le maire !* ».

[mairie17.paris.fr/pages/passeport-du-civisme-17714](http://mairie17.paris.fr/pages/passeport-du-civisme-17714) - [www.passeportducivisme.fr](http://www.passeportducivisme.fr)

Renseignements : [kouceila.moussaoui@paris.fr](mailto:kouceila.moussaoui@paris.fr)

**Les chiffres pour le 17<sup>e</sup>**

**1 600**  
passeports distribués depuis  
le début de l'opération

**12**  
écoles  
partenaires

# Interview croisée

# La gastronomie a du cœur dans le 17<sup>e</sup>

**Chef étoilé, sacré  
Meilleur Ouvrier de  
France (MOF) en 2019,  
Frédéric Simonin  
dirige son restaurant,  
au cœur du quartier  
des Ternes, depuis  
onze ans. Il a échangé  
avec Geoffroy Boulard  
sur son parcours, ses  
projets et le 17<sup>e</sup>, son  
arrondissement fétiche.**

## Comment est né votre amour pour la cuisine?

**Frédéric Simonin :** Rien ne m'y prédestinait, je suis venu à la cuisine un peu par hasard. Lors de mon internat militaire à la Roche-Guyon, j'ai été successivement menuisier, maçon et cavalier soigneur avec une idée en tête devenir légionnaire. Pour suivre une jeune fille j'ai quitté l'internat, suis retourné chez mes parents à Saint-Brieuc, à l'âge de 17 ans, sans aucune formation en poche. Serveur brièvement au bistrot de la gare, j'ai été repéré par Roland Pariset, devenu mon maître

d'apprentissage en cuisine. Il m'a inscrit au concours et j'ai obtenu le titre de meilleur apprenti de Bretagne. L'aventure s'est ensuite poursuivie à Paris.

J'ai toujours voulu intégrer le corps d'élite. J'aurais pu devenir officier à la Garde républicaine ou l'équivalent d'un Martin Bouygues si j'avais choisi la maçonnerie. En cuisine j'ai choisi la gastronomie française en intégrant des maisons renommées, en construisant ma carrière petit à petit.

**Geoffroy Boulard :** Cela fait plusieurs années que nous nous connaissons et Frédéric connaît mon respect quant aux MOF ainsi que pour sa cuisine.

## Comment définissez-vous votre cuisine?

**F. S. :** Elle est le reflet de mon parcours dans divers restaurants étoilés et palaces parisiens, où j'ai appris de chefs qui ont eux-mêmes hérité de leurs prédécesseurs, la transmission y occupe une place majeure. Je travaille avec des produits de saison pour proposer une cuisine qui a du goût, du caractère, franche et honnête. Je respecte les cuissons, j'essaie de ne pas dénaturer le produit tout en lui donnant une petite touche extravagante.

**G. B. :** Il y a un vrai besoin de retour à l'authenticité et aux produits de

qualité issus des territoires français. Je le vois au quotidien avec les ouvertures de commerces spécialisés, dans les cantines, les marchés...

## Vous êtes attaché à l'alimentation durable, à la restauration responsable et très investi auprès de l'association Bleu Blanc Cœur...

**F. S. :** En octobre, nous allons inaugurer avec un autre chef engagé, Thierry Marx, le premier corner Bleu Blanc Cœur à Rungis. Les 7 000 paysans, agriculteurs, adhérents dans toute la France, vont pouvoir vendre leurs produits à large échelle.

Pour mon restaurant je travaille avec un poissonnier de Lorient, un maraîcher du Vaucluse, je choisis bien sûr mes fournisseurs avec soin. Mais lorsque l'on travaille à Paris, la base centrale c'est Rungis. En ce sens, le nouveau corner ouvrira de belles opportunités aux producteurs français.

**G. B. :** De plus en plus une provenance, un label sera privilégié pour retrouver le goût, des sensations. Bleu Blanc Cœur fait partie de ces succès que nous avons accompagnés en tant que Mairie d'arrondissement au travers des repas servis dans les établissements scolaires par la Caisse des Écoles.

## VIE DE QUARTIER

## portrait.

“La cuisine est universelle, elle parle de don, de partage et d’amour.”

Frédéric Simonin



© D.R.

**Avoir une équipe solide est-ce l'une des clés du succès d'un établissement comme le vôtre ? Quelle place accordez-vous aux femmes ?**

**F. S. :** Un chef seul ne peut pas être un chef, il lui faut une équipe. J'attache beaucoup d'importance et de respect à ceux qui m'entourent. Un meneur d'hommes se doit d'être exemplaire pour être apprécié. Il mène les autres

vers le haut, les rassure, va avec eux au front, parfois, il les pousse dans leurs retranchements. Nous avons instauré une ambiance fraternelle et chaleureuse ce qui explique certainement la fidélité de l'équipe. Le chef pâtissier, Guillaume, est à mes côtés depuis le début, Pascal, le responsable de salle, depuis huit ans. La cuisine est universelle, elle

parle de don, de partage, d'équité et d'amour. Hommes ou femmes, je choisis d'abord de travailler avec des gens honnêtes, intègres, courageux, qui veulent réussir leur vie.

**Pourquoi votre choix s'est-il porté sur le 17<sup>e</sup> pour installer votre restaurant ?**

**F. S. :** J'apprécie particulièrement le 17<sup>e</sup> pour y avoir vécu, rue de Saussure puis avenue de Wagram, dans les années quatre-vingt-dix. Cette partie de l'arrondissement, alors plus populaire est devenue résidentielle. Je me souviens d'une anecdote assez amusante, quand j'ai ouvert en 2010, un journaliste du guide CHAMPÉRAD, a écrit qu'il fallait du culot pour venir s'installer dans ce « no man's land ». En réalité c'est surtout un quartier qui se transforme en permanence.

Relativement proche du Triangle d'or, bien desservi et convivial, une bonne entente y règne entre les commerçants. Nous prenons soin les uns des autres, sommes attentifs aux dégradations et incivilités qui



## VIE DE QUARTIER

## portrait.

pourraient nuire à l'espace commun. J'aime beaucoup le marché Poncelet et cette possibilité de sortir de ma cuisine, lorsque j'ai besoin d'un dépannage de fruits et légumes, de me fournir en cinq minutes chez Pomi'Étoile!

J'ajoute un élément important, le lieu que nous occupons aujourd'hui est un restaurant depuis 1908 ! À l'origine c'était une belle brasserie, le café de la Poste, puis, plus récemment, le restaurant étoilé de Jean-Yves Bath.

**G. B. :** Je peux constater lors de mes visites auprès des commerçants du 17<sup>e</sup> de l'importance des échanges entre les différents corps de métier. La proximité et les circuits courts sont de plus en plus recherchés par les consommateurs.

**Au-delà du restaurant vous entretenez d'autres liens avec l'arrondissement...**

**F. S. :** J'aime le 17<sup>e</sup> et je m'y investis naturellement. Régulièrement je fais des dons de fruits, de légumes et de produits d'épicerie à l'église Saint-Ferdinand. Et puis j'ai mené plusieurs actions notamment lors de la semaine du goût aux côtés de Bruno Lemaire, de Luc Chatel et de Jean-Luc Petit Renaud à l'école Gaston Lagache et des ateliers culinaires avec Brigitte Kuster, aux abords du parc Martin-Luther-King.

**G. B. :** Les associations ont la chance de pouvoir compter sur les dons des restaurateurs ou des commerces de bouche qui permettent de varier fondamentalement les offres aux plus démunis.

fondamentaux et en particulier vers les produits français, cela a revalorisé le savoir-faire à la française.

D'ailleurs au restaurant je compte sur un soutien des habitants du quartier, des clients fidèles depuis des années.

Actuellement je travaille aussi sur deux projets de boutique hôtel dans le centre de Paris et la création d'une boutique-épicerie-traiteur, dans le Triangle d'or. Dans le 17<sup>e</sup> j'aimerais, un jour, avoir un atelier de cuisine, doté d'une baie vitrée et ouvert sur la rue. Et pourquoi pas un jardin avec un poulailler ?

**G. B. :** De beaux projets que nous allons suivre attentivement en lien avec Catherine Dumas, engagée au Sénat pour la gastronomie française.

25, rue Bayen  
01 45 74 74 74



© D.R.

**Comment envisagez-vous l'avenir ?  
Sur quels projets travaillez-vous ?**

**F. S. :** Gagner le concours de Meilleur Ouvrier de France a "boosté" ma carrière. À cela s'ajoute un effet "positif" de la crise sanitaire. Elle a ramené les gens vers les

**"Le titre de MOF favorise le savoir-faire, la passion et la technique, des valeurs auxquelles l'on ne peut qu'adhérer."**

Geoffroy Boulard

# Épinettes-Bessières

## Un quartier qui change et innove



© Nguyen Ngoc / VDP

Vu du ciel.



Projet Noc 42.

**Le quartier Épinettes-Bessières se transforme à grands pas. Les travaux de la porte Pouchet arrivent à leur terme, une nouvelle dynamique s'installe dans ce quartier jeune, qui a également su attirer des entreprises et créer des lieux de vie.**

« Le quartier Épinettes-Bessières, est un quartier populaire, avec un côté village, un tissu associatif particulièrement développé et des habitants solidaires » résume d'emblée Hugues Charpentier, chargé du Conseil de quartier Épinettes-Bessières.

### Une nouvelle jeunesse pour la porte Pouchet

La rénovation de la Porte Pouchet, soutenue par le GPRU (Grand Projet de Rénovation Urbaine) lancé

en 2002 à l'échelle parisienne, arrive à son terme. « Cette porte mise à l'écart pendant des années, a retrouvé de sa superbe avec le GPRU et poursuit sa mutation » explique Hugues Charpentier. Le quartier a connu et connaît de profondes transformations. L'arrivée du siège social de l'entreprise Canon tout comme celle du Five, leader du foot urbain, installé sous le périphérique, à la place de l'ancienne fourrière, en sont de bons exemples. Le Five, attire des jeunes du quartier,

des arrondissements, villes limitrophes et contribue à créer une dynamique dans cette partie de l'arrondissement. L'inauguration du jardin Hans et Sophie Scholl, en novembre 2021, l'arrivée de nouveaux commerces et, dans les prochains mois, l'ouverture du nouveau centre social, participent de ce même mouvement. « Le nouveau centre social, remplacera le centre temporaire situé dans la tour Bois-le-Prêtre, il accueillera les activités existantes et leur permettra d'avoir des locaux neufs et adaptés » précise l'élu. Pour amener l'art dans la rue, le Conseil d'arrondissement vient de voter le soutien au développement d'un projet porté par les Toqué Frères. Ces deux artistes du 17<sup>e</sup> arrondissement se verront confier la réalisation de fresques urbaines. « Tous ces projets encouragent de nouveaux usages. La porte Pouchet n'est plus une zone de passage sous le périphérique c'est un vrai lieu de vie, de loisir, de détente, de consommation, de culture » se réjouit Hugues Charpentier. Quant au

**“Un quartier en pleine transformation et fort de son tissu associatif.”**

### HUGUES CHARPENTIER

Adjoint au maire chargé de la sécurité, de la prévention, de la tranquillité publique et de la politique de la Ville.  
Chargé du CCQ Épinettes-Bessières.



© D.R.

## VIE DE QUARTIER

## zoom.



stade Max Rousié, il sera un centre d'entraînement olympique pendant les JO de 2024. Le mail Bréchet, qui longe le stade, est le centre de nombreux événements sportifs, inter-générationnels, d'un festival de contes, de fêtes de quartiers régulières. C'est pourquoi la mairie du 17<sup>e</sup> travaille sur un projet global de requalification. « On ne sait pas si l'on est dans un parc, une allée urbaine. L'espace n'est pas lisible. Le projet de requalification permettra aux habitants du quartier d'en profiter d'avantage. On réfléchit à mettre plus de verdure, des infrastructures sportives comme des agrès. Pourquoi pas une fontaine ? Ou exploiter les grilles pour proposer des expositions photographiques ? Il s'agit d'occuper l'espace de manière utile » détaille le chargé du conseil de quartier.

### Deux grands projets urbains innovants

Lauréat du concours "Réinventer Paris" en 2016, Noc 42 (pour "Not Only a Campus"), le projet de Xavier Niel s'inscrit dans cette

même logique de transformation et de valorisation du quartier. Il entend proposer des solutions d'hébergement à bas coût aux étudiants et participer ainsi à l'ouverture de l'école 42 sur son quartier. « Cette résidence étudiante, une des plus grandes de Paris, sera innovante dans sa construction et ses services » raconte l'élu.

Un autre projet architectural phare devrait modifier la physionomie du quartier : 17&Co à la Porte de Saint-Ouen. « L'idée consiste à bénéficier d'une emprise foncière largement inexploitée aujourd'hui » explique Hugues Charpentier. Lauréat du concours "Inventons la Métropole du Grand Paris", ce projet mené par BNP Paribas, comprendra 8 000 m<sup>2</sup> de bureaux dont 1 000 m<sup>2</sup> d'incubateur, un hôtel de 100 chambres, une auberge de jeunesse de 4 000 m<sup>2</sup>, des commerces ainsi qu'un parking de 500 places.

### Un dialogue porteur

En matière de circulation, la mairie du 17<sup>e</sup> mène actuellement une réflexion avec la mairie du 18<sup>e</sup> sur l'avenue de Saint-Ouen. « La circulation avec une coronapiste au milieu n'est pas fonctionnelle. Les livraisons bloquent la circulation ou occupent la piste cyclable ce qui est assez dangereux. Nous menons une réflexion globale pour faire coexister les différents types de mobilité sur cet axe, piétons, poussettes, personnes à mobilité réduite, vélos, trottinettes, voitures » raconte Hugues Charpentier. Les premiers résultats de la concertation publique, actuellement en cours, sont encourageants. « Cela se construit dans un esprit collectif.

**13 300**  
habitants soit **8 % de la**  
population de l'arrondissement

**29 %**  
de jeunes de -25 ans

**24 %**  
de demandeurs d'emploi

**52 %**  
de familles monoparentales (contre  
39 % dans les autres secteurs)

**44**  
projets déposés de  
**27 associations** différentes.  
**35 ont été soutenus** par l'appel  
à projets politique de la ville

**13**  
associations financées  
par les crédits politique  
de la ville de l'État

Malgré nos différences avec la mairie du 18<sup>e</sup> nous arrivons à trouver des points d'accord » se félicite-t-il. La piste cyclable devrait, à terme, se trouver sur le côté de l'avenue et non plus au centre, être balisée, protégée, signalée. Elle sera ainsi plus sécurisante pour les vélos et plus lisible pour les automobilistes. Elle s'inscrira dans un projet de requalification globale de l'avenue qui devrait voir aussi la création de places de stationnement légèrement à cheval sur le trottoir.



VIE DE QUARTIER

# association.

## Le Panier des Batignolles

ENTRETIEN AVEC SOPHIE BÉGUERIE, RESPONSABLE DE L'ASSOCIATION SOLIDAIRE LE PANIER DES BATIGNOLLES.



© D.R.

### Pouvez-vous nous présenter

#### Le Panier des Batignolles ?

L'idée est née de la constatation par la mairie du 17<sup>e</sup> d'une carence d'aide alimentaire dans le quartier. La Société de Saint-Vincent-de-Paul étant un acteur majeur auprès des personnes en situation précaire et présente au sein de la paroisse de Sainte Marie-des-Batignolles, a accepté de relever ce défi. Le projet de ce 10<sup>e</sup> Point Colis Solidaire de Paris, prend forme mi-2020. Dès la mi-décembre, un trinôme composé de Claire d'Arcangues (bénévole à la SSVV), Jérôme Perrin (Président du Conseil de Paris pour la SSVV) et Stéphanie Arnault (ex-bénévole dans un des PCS) s'organise et met en place une équipe dont le premier défi, est de chercher un local. Celui-ci est rapidement trouvé grâce à notre curé, le Père Alain-Christian Leraître, et à la SCI Charitable. Reste à l'aménager,

prendre contact avec le Centre d'Action Sociale de la Ville de Paris du 17<sup>e</sup> (CASVP17), les associations (Banque alimentaire, l'entreprise Phénix...) afin de constituer la base de notre panier. Puis l'équipe se démène pour trouver des commerçants susceptibles de nous aider comme le Primeur Bassard, Les Fromages des Batignolles, les boulangeries Boulangerie Baptiste et Émile et Jules qui s'associent à ces dons. Début mars 2021 : ouverture du Panier des Batignolles avec 20 foyers servis (51 bénéficiaires). Huit mois après, la pandémie ayant hélas renforcé la précarité, nous aidons 56 foyers (plus de 150 bénéficiaires) toutes les semaines. Grâce à une belle mobilisation de moyens humains et matériels, l'association remplit, tous les jeudis, sa double mission : accueillir et nourrir les personnes les plus nécessiteuses de notre

arrondissement quelle que soit leur croyance.

### Vous venez d'arriver en tant que gérante, racontez-nous.

C'est à deux, avec Patricia, que nous avons pris la responsabilité du Panier fin septembre. Ayant participé à la création de l'association, il nous est apparu comme une évidence d'en prendre sa suite. La richesse du partage et des rencontres avec les bénéficiaires, est toutes les semaines un peu plus forte.

### Des projets ?

Pourquoi pas grandir en élargissant notre offre à une aide vestimentaire.

### Le Panier des Batignolles

98, rue Truffaut  
[ssvp.fr/batignolles](http://ssvp.fr/batignolles)

## Mars 2021

ouverture du Panier des Batignolles

# 56

foyers aidés soit  
150 bénéficiaires  
toutes les semaines

# 10

bénévoles permanents

# 1 €

par adulte et 0,50 €  
par enfant servis

# forum.

150 associations présentes au Forum des associations, une démonstration de la vitalité du 17<sup>e</sup> !

Bravo à toutes les associations participantes qui font vivre et animent ce forum annuel ! Sportives, culturelles et sociales elles vous ont toutes donné rendez-vous avec le maire et ses élus Scévole de Livonnière, adjoint au maire chargé de la vie associative et de la participation citoyenne, Athénaïs de La Morandière en charge de la jeunesse et du sport, sans oublier la Maison de la Vie Associative qui aide toutes les associations dans leurs démarches et l'Office du Mouvement Sportif du 17<sup>e</sup> (OMS17) qui regroupe plus de 150 associations sportives. Et quoi de plus beau que cet écrin vert qu'est le parc Martin-Luther-King pour accueillir cet évènement attendu par les familles et habitants de l'arrondissement qui souhaitent rencontrer, échanger et même essayer de nouvelles disciplines.

**Rendez-vous en septembre 2022 !**

**Retrouvez les associations sportives sur [oms17.fr](http://oms17.fr) et culturelles sur [mairie17.paris.fr](http://mairie17.paris.fr)**

**150**  
associations  
présentes

**20**  
animations

**5 000**  
visiteurs  
environ





# Boxe

**Un sportif du 17<sup>e</sup>  
double champion  
de boxe anglaise !**



**Walid Ouizza sacré double champion de France des super-légers en s'imposant au terme d'un magnifique duel le 13 novembre dernier.**

Enfant du 17<sup>e</sup> où il a grandi, étudié et y habite actuellement, il a découvert la boxe au centre sportif Max Rousié. Les compétitions en boxe anglaise débutent pour ce champion en 2012 à l'âge de 20 ans avec son 1<sup>er</sup> entraîneur, Frédéric Esther. Désormais boxeur professionnel, il s'entraîne au Levallois Sporting Club. Un talent de nos quartiers qui fait rayonner la discipline pour le plus grand bonheur des amateurs de boxe de l'arrondissement.



## Le Viking Club Paris, un club de proximité

Ce club de sport propose des cours de basketball, football et futsal aux gymnases du centre scolaire Balzac à la Porte de Clichy. L'éducation par le sport est l'un des piliers de l'association qui souhaite être la continuité pédagogique de l'école pour les jeunes. **Ça joue au féminin** : le club propose de constituer plus de groupes féminins, les inscriptions sont encore ouvertes !

[vikingclubparis.org](http://vikingclubparis.org) - 07 71 26 90 00

[contact@vikingclubparis.org](mailto:contact@vikingclubparis.org) -  Viking Club Paris

## VIE DE QUARTIER sport.

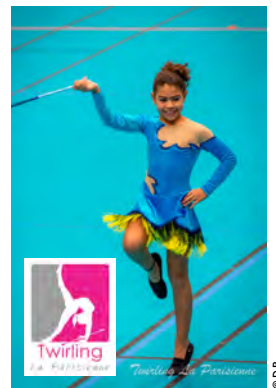
### Twirling La Parisienne Une association pour et par ses adhérents

Le Twirling bâton, mélange de gymnastique, danse, expression scénique et de technique de bâton, est complété par l'association d'un projet social d'éducation par le sport et d'inclusion sociale. Des cours de Twirling Inclusif pour les adolescents/adultes avec et sans handicap sont également proposés. Jade, 14 ans et aide monitrice auprès de ce groupe explique : *"Nous adaptons les mouvements pour que tout le monde puisse les faire afin de partager des moments de rire et de bienveillance."* Le fonctionnement de

l'association est basé sur le partage et le bénévolat : chacune, de la plus jeune à la plus âgée peut et doit apporter sa contribution.

À suivre, l'organisation d'une rencontre régionale sportive interdisciplinaire "Les incroyables talents de la FSCF" que l'association accueillera le 17 avril 2022.

[twirlinglaparisienne.fr](http://twirlinglaparisienne.fr) - 06 72 79 30 31



### Esgrime (épée) femme Solène Mbiim décroche la médaille de bronze en U23!

→ Le 20 novembre aux championnats de la Méditerranée qui se déroulaient à Carrare en Italie.

Jusqu'au 25/12

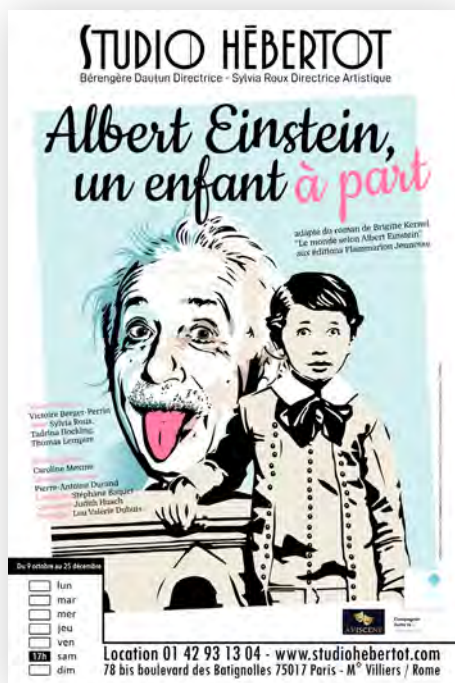
THÉÂTRE

## ALBERT EINSTEIN, UN ENFANT À PART

De Brigitte Kernel

**C'est terrible de se sentir aussi idiot alors qu'on ne l'est pas.** Albert Einstein est un enfant différent, son esprit dépasse les barrières. Il veut tout comprendre, qu'on lui explique le monde. Derrière le grand génie, prix Nobel de physique, se cache un enfant malicieux qui a trouvé sa voie.

Du 9 octobre au 25 décembre  
Studio Hébertot - Samedi 17h  
À partir de 8 ans



## Focus sur...

### MARGUERITE JEANNE CARPENTIER

(1886-1965)



Artiste peintre, sculptrice et graveuse Marguerite Jeanne Carpentier a été une artiste parisienne particulièrement douée et prolifique du début du XX<sup>e</sup> siècle.

Ce n'est qu'en 1900 que cesse l'interdiction d'entrée aux femmes aux Beaux-Arts de Paris. Carpentier est reçue au concours d'entrée en 1903 et devient alors la plus jeune et 4<sup>e</sup> femme à y être admise — elle a alors 16 ans. Elle s'y forme de 1903 à 1909.

Artiste prolifique en dessins, lithographies, peintures, elle n'a pas eu peur de se confronter à de très grands formats, ni à de très grandes sculptures, Carpentier n'a ménagé ni ses efforts ni ses effets. En 1950 elle obtient le Grand Prix pour l'ensemble de son œuvre sculptée, décerné par l'Académie des beaux-arts.

Inspirée par la littérature, elle a expérimenté toutes sortes de techniques et s'est inspirée de

tous les grands maîtres de la peinture. Elle a par ailleurs tenu un journal riche et très instructif sur son travail, son époque et sa condition de femme.

Marguerite Jeanne Carpentier a du succès en son temps, elle a été membre du Salon National des Beaux-Arts, où elle exposait tous les ans, et elle vivait de sa peinture et de sa sculpture car banquiers et amateurs fortunés achetaient ses œuvres.

Son refus de l'avant-gardisme a vraisemblablement précipité la peintre dans l'oubli.

#### Ses attaches avec le 17<sup>e</sup>

**1917-1930** : bd Gouvion-Saint-Cyr puis rue de la Source à Auteuil, autour de MJ Carpentier se rassemblent une trentaine de jeunes femmes qui deviennent ses élèves : une école de femmes artistes est née.

**17 septembre 2021** : inauguration d'une plaque commémorative sur la façade du 29 de la rue Descombes où se trouvait le dernier atelier de l'artiste.

**2023** : projet d'exposition MJ Carpentier organisé par la mairie du 17<sup>e</sup>.

**2024** : souhait d'intégrer son œuvre dans le projet d'Olympiades culturelles.



# AGENDA culture.

Jusqu'au 31/12

EXPOSITION

## INSTANTANÉS

Louis de Cointet réalise des instantanés de la vie quotidienne de son quartier des Batignolles, de Paris et d'ailleurs, sous le compte Instagram @instantsketching. Au hasard des rues, il croque sur le vif des ambiances ou des silhouettes, avec un feutre, avant de les retravailler plus tard à l'aquarelle, au marqueur et au crayon de couleurs. Des miniatures qui constituent au fil des jours la fresque vivante d'un quartier et d'une époque.

Hall de la mairie aux horaires d'ouverture de la mairie



15/12+16/12

MUSIQUE

## CONCERTS DE DIDIER BARBELIVIEN

Après un passage inoubliable à l'Olympia, le grand auteur et interprète Didier Barbelivien continue sa tournée exceptionnelle, reprenant ses plus grands succès, *Elle m'oublie*, *Petite fille du soleil*, *À toutes les filles*, *Elle*, *Jean de France*... ainsi que des chansons de ses derniers albums : *Amours de moi* (2016) et *Créateur de chansons* (2018). Pendant 1h30 environ, Didier Barbelivien emmène son public en voyage. Un voyage dans le temps. Le temps passé, le temps présent, le temps qui passe, accompagné par ses 2 musiciens.

Gratuit - Mercredi 15 décembre et jeudi 16 décembre - 17h - Mairie du 17<sup>e</sup>  
Sur réservation : [bit.ly/barbelivien](http://bit.ly/barbelivien)







AGENDA

# culture.

## Art

### L'art urbain s'invite dans nos quartiers

L'art investit peu à peu les rues de l'arrondissement ! À l'initiative d'Alix Bougeret, première adjointe au maire et de la Mairie du 17<sup>e</sup>, plusieurs artistes ont été conviés par l'association Art en ville à intervenir, pour cette première



saison, aux Batignolles. Les riverains peuvent désormais apprécier des œuvres qui font écho au quartier, comme les délicates fresques ornées de mosaïque de Jérôme Gulon, en hommage à deux illustres habitants : Barbara, près du square et Verlaine, qui a grandi rue Nollet. Véritable star, Ememem a réparé en plusieurs endroits le trottoir de la rue Brochant, alors que Nelio et Jeannine Santos ont peint plusieurs œuvres le long de la rue Nollet.

Olivier Landes, directeur artistique de l'opération, éclaire sur la méthode : « *contrairement aux expositions conventionnelles, dans l'espace public les œuvres interagissent avec les*

*lieux. J'ai choisi les artistes suite à un fin repérage, afin de ressentir le potentiel scénographique de certains endroits. Le public adhère, car ces pièces se fondent dans le quartier, loin d'un simple embellissement* ». Ces réalisations sont les premières d'une série visant à renforcer la place de l'art dans l'arrondissement. Ainsi, des visites guidées du parcours des Batignolles, entre le théâtre l'Européen et le marché, seront proposées par l'association à partir de cet hiver.

Des sorties scolaires sont également prévues avec les écoles du quartier.

Dédicace du dernier opus de *Street art contexte(s)* par Olivier Landes à la librairie des Batignolles - 4 décembre - 15h à 17h

artenville.fr - Art en ville

04/12

LA VOIX DU 17<sup>E</sup>

### Premier tremplin musical de talents de l'arrondissement



Venez découvrir et encourager les talents de votre arrondissement !

**Samedi 4 décembre - 18h à 20h**

Mairie du 17<sup>e</sup> - Gratuit

Pass sanitaire demandé

Réservation obligatoire sur : [bit.ly/LV17resa](https://bit.ly/LV17resa)

## Conférence



**Marie Bashkirtseff,  
la petite fiancée de Paris**

par Lucien MAILLARD

Mardi 7 décembre à 19h

Mairie du 17<sup>e</sup>

Pass sanitaire



© D.R.

“La Mairie du 17<sup>e</sup> n’attribue pas de logements. En revanche, nous sommes là pour vous informer et vous guider dans vos démarches par l’organisation des rencontres de l’habitat social et des rendez-vous personnalisés à l’antenne de la DLH au rez-de-chaussée de votre mairie au 39 75.”

**AGNÈS TOURY**

Adjointe au maire chargée de l’habitat, des relations avec les bailleurs sociaux et du patrimoine. Conseillère métropolitaine.

# logement.

## CHIFFRES CLÉS



Nombre de logements à Paris  
**250 618**



Nombre de demandeurs souhaitant rejoindre le 17<sup>e</sup>  
**65 000**



Nombre de logements dans le 17<sup>e</sup>  
**16 040**



Nombre de demandeurs domiciliés dans le 17<sup>e</sup>  
**8 900**



Nombre de demandeurs de mutations inscrits dans le 17<sup>e</sup>  
**1 800**

## TAUX DE ROTATION



1% des demandeurs obtiennent un logement réservé mairie du 17<sup>e</sup>  
10% des demandeurs de mutation de logements familiaux dans le parc social obtiennent satisfaction

## CONTINGENT MAIRIE DU 17<sup>E</sup> :

Sur 100 logements sociaux les réservataires sont les suivants :

- Réservés Ville de Paris : **25%**
- Réservés Mairie d’arrondissement : **25%**
- Réservés État (DALO) : **30%**
- Réservés Action Logement : **20%**

Environ 150 logements réservés Mairie du 17<sup>e</sup> sont étudiés chaque année.

## Comment ça marche ?

- C’est le bailleur qui attribue le logement lors d’une commission d’attribution. La mairie du 17<sup>e</sup> n’a aucun pouvoir en la matière.
- La commission de désignation du 17<sup>e</sup> propose 3 dossiers par appartement, selon une cotation mise en place par la Ville de Paris, les plafonds de ressource (PLAI/PLUS/PLS) applicables au logement social et des critères de priorité (domiciliation dans le 17<sup>e</sup>/urgence de la situation : logement trop petit ou insalubre/violence, etc.).
- Les demandeurs DALO relèvent du contingent de l’État.

Si vous souhaitez des informations sur votre dossier, vous pouvez participer à un forum logement. Votre dossier doit être mis à jour avant participation auprès de l’une des antennes logement ou directement sur : Rendez-vous DLH - Cartographie (paris.fr)

Vous pouvez candidater directement sur LOC’annonces (LOC’annonces – Paris.fr – Accueil) où des offres de logements sociaux mises en ligne par la mairie de Paris sont disponibles.

**RENCONTRE DE L’HABITAT SOCIAL**  
LUNDI 13 DÉCEMBRE 2021

**VOUS HABITEZ LE 17<sup>E</sup> ?**  
Vous voulez faire un point sur votre demande de logement social ?  
Vous souhaitez nous faire part de vos remarques sur votre bailleur social ?  
Vous souhaitez obtenir des informations sur l’habitat social ?

**EN VISIOCONFÉRENCE À 12H30**  
**INSCRIVEZ-VOUS** à [mairie17.paris.logement@paris.fr](mailto:mairie17.paris.logement@paris.fr)  
DE PRÉCISANT VOTRE/VOUS PRÉFÉREZ, VOTRE ADRESSE MAIL, N° DE TÉLÉPHONE et votre mode de contact préféré pour votre intervention enregistrée.

[www.mairie17.paris.fr](http://www.mairie17.paris.fr)  
17e Mairie de Paris | @mairie17paris

Inscriptions : [mairie17.paris.logement@paris.fr](mailto:mairie17.paris.logement@paris.fr)

# mobilité.



## Traverse Batignolles – Bichat

### Un service performant accessible à tous !

**Silencieux, non-polluant et convivial les bus de la traverse contribuent à lutter contre les émissions de gaz à effet de serre, à améliorer l'accessibilité et la desserte de tous les quartiers.**

La traverse Batignolles-Bichat, exploitée par le centre bus RATP de Belliard, permet une desserte de proximité, ouverte à tous, sans réservation et accessible au même titre que n'importe quelle autre ligne de bus. Cette navette de 22 places, 100 % électrique donc peu polluante et sans nuisances sonores, vous permettra de rejoindre de nombreux pôles tout au long de ses 6 kilomètres. Par exemple l'hôpital Bichat et Bretonneau, la mairie, les nombreux établissements scolaires et vos commerçants préférés notamment ceux de la rue Legendre, du quartier des Batignolles ou du centre commercial "My Cardinet". Elle est également pratique pour accéder aux lignes de métros (13 et 14), à la gare de Pont Cardinet ou le tramway T3b. Simple et rapide, ce bus circule avec un fréquence de 15 minutes du lundi au vendredi, de 20 minutes le samedi et de 30 minutes le dimanche et les jours fériés. La RATP prouve par ce service de proximité et adapté qu'elle reste un acteur privilégié dans la vie de quartier.

**2016** → obtention par la mairie du 17<sup>e</sup> du maintien de la Traverse, avec changement d'itinéraire (imposé par la mairie de Paris).

**2021** → un bilan de fréquentation a été demandé pour adapter au mieux le service.

**8h30 - 20h**

## Nuisances sonores

**La pollution sonore liée aux mobilités à proximité des portes du 17<sup>e</sup> est un enjeu de santé publique.**

Les plaintes récurrentes des habitants notamment de la porte d'Asnières qui subissent avec la présence d'acteurs comme le Tribunal de Paris, la Direction Régionale de la Police Judiciaire ou encore la caserne Bessières l'utilisation des sirènes "deux-tons" par les passages fréquents de convois de l'administration pénitentiaire, diplomatiques, gouvernementaux et de secours sont justifiées. Geoffroy Boulard a rappelé à la Maire de Paris et au Préfet de police lors du Conseil d'arrondissement du 27 septembre, puis au Conseil de Paris du 11 octobre le cadre réglementaire de l'utilisation des sirènes "deux tons" sur l'espace public par les véhicules administratifs et de secours. Par ailleurs il a été demandé la mise en place la "vidéo-verbalisation" à tous les franchissements de carrefours situés le long du tracé actuel et futur du tramway T3 et la régulation du trafic par la présence d'agents de circulation.

**En soutien aux riverains directement impactés, le maire a saisi à nouveau la préfecture de Police.**





“La révision du PLU doit être l’occasion de redonner un nouveau pouvoir d’attraction à Paris à travers une autre politique de logement, une nouvelle politique de mobilités co-construite et concertée, une stratégie patrimoniale renouvelée avec une valorisation culturelle accrue et enfin une politique de biodiversité avec une nature entretenue, soignée et intégrée au paysage urbain.”

**BENJAMIN MALLO**

Adjoint au maire chargé des entreprises, de l’emploi, du développement économique, du numérique et de l’urbanisme. Chargé du CCQ Ternes-Maillot. Conseiller métropolitain.

**ATTRACTIVITÉ**

# urbanisme.



Quel urbanisme pour Paris ?

## Plan local d’urbanisme

# Donnez votre avis !

La phase 2 concernant le PADD (Plan d’Aménagement et de Développement Durable) est lancée. Participez en proposant les lieux, activités ou bâtiments que vous souhaitez protéger, végétaliser ou développer ! Pour vous renseigner et surtout participer à ce projet qui engage l’avenir de la Ville et de notre arrondissement, suivez notre page dédiée.

[idees.paris.fr](https://idees.paris.fr)



## Suivi de chantier du programme “Villa Legendre”

Retrouvez en images la démolition et la construction du projet situé à l’angle de l’avenue de Saint-Ouen et du passage Legendre, la “Villa Legendre”.

**25 logements**, du studio au 5 pièces dont la livraison est prévue pour le 2<sup>e</sup> trimestre 2023.





INCUB'IMMO

IMMOBILIER

Le nouvel incubateur  
de la FNAIM  
du Grand Paris  
dans le 17<sup>e</sup>

La Mairie du 17<sup>e</sup> a signé un partenariat avec INCUB'IMMO, l'incubateur de la FNAIM du Grand Paris, chambre régionale de la première organisation syndicale de l'immobilier en France. Cet incubateur immobilier accueillera des start-ups proposant des innovations qui peuvent améliorer le quotidien des professionnels de l'immobilier et de leurs clients. Il portera des projets qui digitaliseront les métiers de l'immobilier et proposera un accompagnement personnalisé aux entrepreneurs de la PropTech.

La Mairie du 17<sup>e</sup> accompagnera dans ses décisions le comité de sélection de l'incubateur. Un soutien pour les projets innovants, les créateurs d'emplois et aider au dynamisme au sein de l'arrondissement. Vous portez un projet ? Contact: [charlotte.salomon@paris.fr](mailto:charlotte.salomon@paris.fr)  
**incubimmo.fr - contact@incubimmo.fr**  
27 bis, avenue de Villiers

ATTRACTIVITÉ

commerces &  
entreprises.

PIE

PARIS INITIATIVE  
ENTREPRISE

Entrepreneuriat

Un partenariat pour offrir un  
accompagnement complet  
aux entrepreneurs

PIE (Paris Initiative Entreprise) est une association qui accompagne et finance depuis 20 ans les entrepreneurs parisiens (TPE/PME, structures de l'ESS et startups) en leur proposant des solutions adaptées à leurs projets. La Mairie du 17<sup>e</sup> a conclu avec PIE un partenariat la reliant aux actions et communications de l'association pour faciliter la création d'entreprises et donc d'emplois sur le territoire. Depuis 2016, 6 % des projets financés par PIE sont situés dans le 17<sup>e</sup> avec comme exemple cette année Le Bonheur, L'atelier de la dent, Comptoir des quartiers, Essentiel.

[pie.paris](http://pie.paris)

LABEL

“Consommez local,  
consommez artisanal”

La Mairie du 17<sup>e</sup>, s'associe avec la Chambre des Métiers de l'Artisanat, pour soutenir et valoriser les artisans de l'arrondissement. L'objet de ce partenariat est de promouvoir les métiers de l'artisanat et de relayer les propositions de la CMA afin d'assister les artisans, acteurs incontournables de l'économie locale, dans leur activité. Le partenariat avec la Mairie du 17<sup>e</sup> sous la forme d'une Charte locale de soutien pour les artisans, leur instaurera une place au cœur des actions de l'arrondissement.

**Au programme :** valorisation, promotion et sensibilisation de leurs savoir-faire dans les établissements scolaires, forums, etc. [cma-paris.fr](http://cma-paris.fr)





“Faire rayonner les valeurs de la République, notamment par des témoignages d'ancien combattants et d'historiens, c'est assumer l'histoire de notre pays et d'en être fier.”

**MICHEL TERRIOUX**

Conseiller d'arrondissement délégué à la politique mémorielle et au monde combattant.

# mémoire.

## Nouvelle application Inauguration du parcours GéoMémoire



En présence de l'école Pereire et du collège Boris Vian : deux établissements ayant reçu un drapeau du Souvenir Français.



**L'application GéoMémoire** : un parcours géolocalisé créé par Le Souvenir Français. Dans le 17<sup>e</sup>, vous pouvez l'utiliser au cimetière des Batignolles. Découvrez à partir des sépultures familiales, qui sont ces soldats

“Mort pour la France”, leur histoire, leur destin. À partir de contenus enrichis tels que : des photos, des vidéos, des bandes sonores, des récits de texte, Le Souvenir Français conserve la mémoire de ceux et celles qui sont morts pour la France ou qui l'ont honorée par de belles actions. Il sanctuarise leurs tombes.

Les fonctionnalités :

- positionnement des sépultures en réalité augmentée ;
- affichage du cimetière le plus proche ;
- calcul d'itinéraire pour rejoindre le cimetière ;
- mode déconnecté : possibilité de télécharger le contenu du cimetière à visiter sur place, sans avoir de connexion 3G/4G.

Michel Terrioux, élu du 17<sup>e</sup> arrondissement et par ailleurs délégué général de Le Souvenir Français de Paris a permis ce travail de recherche rappelant l'histoire de ces 138 héros tombés pour notre liberté. Une belle initiative pour transmettre la mémoire aux jeunes générations !

**GéoMémoire - Gratuit sur l'Apple store et Google Play**

## Conférence “Mon père, ce résistant”

Pierre Habib-Deloncle, ancien secrétaire général des amis de Jacques Chirac, est intervenu le 18 novembre à la Mairie du 17<sup>e</sup> dans le cadre du cycle de “Résistance Résilience”. La découverte passionnante d'un homme engagé, Michel Habib-Deloncle (1921-2006), ancien ministre du Général de Gaulle et une présentation du carnet de Jacques Dognin (1922-2005), résistant, déporté et rescapé de Buchenwald.



# libres opinions.

## MAJORITÉ D'ARRONDISSEMENT

(RÉPUBLICAINS, CENTRISTES, AGIR, LIBRES !, SOCIÉTÉ CIVILE)

### DÉPUTÉE : 5 ANS D'ACTION À VOTRE SERVICE

Vous le savez au lendemain de mon élection comme députée de Paris, j'ai dû quitter avec regret mon mandat de maire (en raison de la loi sur le non-cumul). Ces dix ans à la mairie du XVII<sup>ème</sup> arrondissement ont cependant été l'occasion de mesurer les failles qui entravaient les initiatives locales. Parmi elles, deux méritaient tout particulièrement une intervention législative : la sécurité et logement. C'est pourquoi, sur le thème de la sécurité, j'ai déposé, dès 2017, une proposition de loi dotant Paris d'une véritable police municipale. Malheureusement, la majorité gouvernementale ne l'a pas inscrite à l'agenda de l'Assemblée nationale. Le résultat, c'est que nous avons dû attendre 5 ans pour que finalement la loi valide cette idée et qu'une police

municipale soit créée à Paris ! Cette nouvelle force de sécurité, qui tarde encore à faire son apparition dans les rues de la capitale, faute d'action volontariste de la Mairie de Paris, ne sera cependant pas armée. J'avais pourtant déposé des amendements pour qu'elle le soit, tous rejetés. Les policiers municipaux portent l'uniforme et sont donc des cibles au même titre que les policiers nationaux... Par ailleurs, la politique du logement social se heurte à des textes qui éloignent l'élu de la décision ; à fortiori à Paris. L'opposition parisienne est malheureusement caricaturée en opposante frontale au logement social alors que c'est avant tout la politique d'attribution que nous remettons en cause. En effet, la Maire de Paris défend une politique de peuplement qui ne tient pas compte des réalités

locales. C'est pourquoi, j'ai déposé une proposition de loi qui confère aux maires d'arrondissement un pouvoir d'attribution des logements sociaux : ils sont en effet les plus à même pour être au plus près des demandes de leurs administrés.

Ce texte vise à maîtriser les projets en tenant compte des réalités foncières et économique-sociale de la capitale et non pas bien sûr à stopper toute construction dans le parc locatif social. Sur ces deux initiatives qui me semblaient nécessaires, je regrette que les logiques partisanes l'aient emporté sur l'amélioration du quotidien des Parisiens. Mais comptez sur moi pour continuer à porter des projets dans l'intérêt de la vie des Parisiens !

**Brigitte Kuster**

Députée de Paris.

Conseillère de Paris.

Conseillère du 17<sup>e</sup> arrondissement.

## PARIS 17 EN COMMUN ET LES ÉCOLOGISTES

(PS, GÉNÉRATIONS-S, EELV ET SOCIÉTÉ CIVILE)

Une rentrée sportive réussie grâce aux clubs et associations sportives parisiennes !

La crise sanitaire liée au Covid-19 a grandement bouleversé l'organisation de la saison 2020/2021.

Les clubs et associations sportives ont cependant maintenu, autant que possible, leurs activités et en ont même créé de nouvelles.

La Mairie de Paris s'est adaptée pour être à leur côté, pour maintenir les subventions et assurer le financement de tous les projets prévus (rénovations

d'équipements, organisations d'événements etc.).

Progressivement, les stades, les gymnases, les dojos, les piscines les salles de sport ont à nouveau ouvert leurs portes pour accueillir toutes celles et tous ceux qui souhaitaient se (re)mettre au sport, dans le respect des règles sanitaires en vigueur (le Pass Sanitaire est obligatoire pour les plus de 12 ans depuis le 30 septembre dernier).

Après avoir souffert d'une baisse importante du nombre de licenciés il

y a un an, la reprise a bel et bien été au rendez-vous avec un retour très encourageant des pratiquants et des bénévoles et nous nous en réjouissons. Plusieurs associations sportives ont encore des places disponibles, en vous (ré)inscrivant auprès d'elles, vous leur apportez votre soutien.

**Karim Ziady**

Conseiller de Paris délégué au sport de proximité auprès de Pierre Rabadan, adjoint à la Maire de Paris chargé du sport, des Jeux olympiques et paralympiques.

## MAJORITÉ PRÉSIDENTIELLE

(LA RÉPUBLIQUE EN MARCHÉ, INDÉPENDANTS ET PROGRESSISTES)

Pour notre tranquillité à toutes et tous, la majorité présidentielle a modifié la loi pour, enfin, créer une police municipale à Paris. Une vingtaine

d'agents seront déployés dans le 17<sup>ème</sup> dès novembre, non armés malgré nos demandes répétées.

**Bertrand Lavaud**

Conseiller du 17<sup>e</sup>  
arrondissement.

bertrand.lavaud2@paris.fr

# services 17.

ACCÈS À LA MAIRIE 

**Élus** adresse mail des élus : prénom.nom@paris.fr

## LE MAIRE

Geoffroy BOULARD (Les Républicains) ..... Maire du 17<sup>e</sup> arrondissement - Conseiller de Paris  
Vice-Président de la Métropole du Grand Paris.

## LES CONSEILLERS DE PARIS - MAJORITÉ D'ARRONDISSEMENT

Brigitte KUSTER (Les Républicains) ..... Députée de la 4<sup>e</sup> circonscription de Paris - Conseillère de Paris - Conseillère du 17<sup>e</sup> arrondissement.  
Frédéric PÉCHENARD (Les Républicains) ..... Conseiller de Paris en charge du lien Police-Nation. Vice-Président de la Région Île-de-France.  
Catherine DUMAS (Les Républicains) ..... Sénatrice de Paris - Conseillère de Paris - Conseillère du 17<sup>e</sup> arrondissement.  
Jean-Didier BERTHAULT ..... Conseiller de Paris en charge des affaires européennes et internationales et des relations avec les syndicats métropolitains. Chargé du CCQ\* Champerret-Berthier.  
Alix BOUGERET (Les Républicains) ..... Conseillère de Paris - Première adjointe au Maire en charge de la santé, de la culture de l'administration générale et des finances. Chargée du CCQ\* Martin-Luther-King.  
Jack-Yves BOHBOT (Les Républicains) ..... Conseiller de Paris en charge des relations avec la Région Île-de-France et IDF Mobilités.  
Hélène JACQUEMONT (Libres!) ..... Conseillère de Paris en charge de la prévention, des seniors et personnes dépendantes. Chargée du CCQ\* Courcelles-Wagram.  
Paul HATTE (Société civile) ..... Conseiller de Paris en charge de la communication et de l'innovation citoyenne. Chargé du CCQ\* Batignolles.  
Carline LUBIN-NOËL (Les Centristes) ..... Conseillère de Paris en charge de l'économie sociale et solidaire et de l'économie circulaire. Chargée du CCQ\* Legendre-Lévis.

## LES ADJOINTS AU MAIRE - MAJORITÉ D'ARRONDISSEMENT

Hugues CHARPENTIER (Les Républicains) ..... Adjoint au Maire chargé de la sécurité, de la prévention, de la tranquillité publique et de la politique de la Ville. Chargé du CCQ\* Épinettes-Bessières.  
Aline BESSIS (Les Républicains) ..... Adjointe au Maire chargée de la famille, de la petite enfance, du handicap et de l'égalité hommes/femmes. Conseillère métropolitaine.  
Benjamin MALLO (Les Républicains) ..... Adjoint au Maire chargé des entreprises, de l'emploi, du développement économique, du numérique et de l'urbanisme. Chargé du CCQ\* Ternes-Maillet. Conseiller métropolitain.  
Agnès TOURY (Société civile) ..... Adjointe au Maire chargée de l'habitat, des relations avec les bailleurs sociaux et du patrimoine. Conseillère métropolitaine.  
Christophe LEDRAN (Les Républicains) ..... Adjoint au Maire chargé de la coordination des travaux sur l'espace public, du suivi des chantiers, des mobilités. Chargé du CCQ\* Pereire-Malesherbes.  
Géraldine ROUAH-ZANGRILLI ..... Adjointe au Maire chargée de l'éducation et des relations avec l'enseignement supérieur.  
Philippe GUERRE (Les Républicains) ..... Adjoint au Maire chargé des commerces, de l'artisanat et métiers d'art, de la médiation entre professionnels et habitants. Correspondant de défense. Chargé du CCQ\* La Fourche-Guy Môquet.  
Athénaïs de La MORANDIÈRE (Société civile) ..... Adjointe au Maire chargée de la jeunesse du sport.  
Atanase PERIFAN (Société civile) ..... Adjoint au Maire chargé de la mobilisation solidaire.  
Aurélien ASSOULINE (Les Républicains) ..... Adjointe au Maire chargée de la transition écologique, des espaces verts, de la biodiversité et de la condition animale.  
Scévole de LIVONNIÈRE (Société civile) ..... Adjoint au Maire chargé de la vie associative, de la participation citoyenne et du débat public.

## LES CONSEILLERS D'ARRONDISSEMENT

Olivier BOUET (Société civile) ..... Jeux olympiques et olympiques Paris 2024 et attractivité touristique.  
Sonia HAZARABEDIAN (Société civile) ..... Restauration scolaire, alimentation durable et agriculture urbaine.  
Michel TERRIOUX (Les Républicains) ..... Politique mémorielle et monde combattant.  
Georgina KOBON-MONNET (Société civile) ..... Nouveaux habitants.  
Pierre-François LOGEREAU (Les Républicains) ..... Coordination des travaux sur l'espace public, suivi des chantiers, mobilités.  
Jamila SERFATI (Société civile) ..... Conseil municipal des jeunes et dialogue interculturel.  
Theo MICHEL (Les Républicains) ..... Nouvelles entreprises.  
Lourdes FERNANDES (Société civile) ..... Conseillère du 17<sup>e</sup> arrondissement.

## LES SEILLERS DE PARIS - OPPOSITION D'ARRONDISSEMENT

(PARIS 17 EN COMMUN ET LES ÉCOLOGISTES/PS, GÉNÉRATION-S, EELV ET LA SOCIÉTÉ CIVILE)

Karen TAÏEB (PS) ..... Adjointe à la Maire de Paris en charge du patrimoine, de l'histoire de Paris et des relations avec les cultes - Tél. : 01 42 76 58 95.  
Karim ZIADY (PS) ..... Conseiller de Paris délégué au sport de proximité auprès de Pierre RABADAN, adjoint à la Maire de Paris chargé du sport, des Jeux olympiques et paralympiques.

## LES CONSEILLERS D'ARRONDISSEMENT - OPPOSITION D'ARRONDISSEMENT

(PARIS 17 EN COMMUN ET LES ÉCOLOGISTES/PS, GÉNÉRATION-S, EELV ET LA SOCIÉTÉ CIVILE)

Karina PEREZ (Sté civile app EELV) ..... Conseillère du 17<sup>e</sup> arrondissement - Conseillère métropolitaine.  
Jean-Luc DUMESNIL (EELV) ..... Conseiller du 17<sup>e</sup> arrondissement.  
Mariam MAMAN (Génération.s) ..... Conseillère du 17<sup>e</sup> arrondissement.  
Fabrice DASSIE (PS) ..... Conseiller du 17<sup>e</sup> arrondissement.  
Bertrand LAVAUD ..... Conseiller du 17<sup>e</sup> arrondissement.  
(La République en Marche)

Permanences de l'opposition d'arrondissement : sur rendez-vous.

\*CCQ : Conseils Consultatifs de Quartier

Mairie du 17<sup>e</sup> arrondissement

## Services administratifs

18, rue des Batignolles 75017 Paris

Tél. : 01 44 69 17 17

**MÉTRO :** Rome - Place Clichy - Pont Cardinet

**AUTOBUS :**

> 30 (Gare de l'Est - Trocadéro) arrêt "Turin-Batignolles"  
> Station Velib' 17012

### HORAIRES D'OUVERTURE

> Lundi, mardi, mercredi, vendredi de 8h30 à 17h sans interruption.  
> Jeudi de 8h30 à 19h30 sans interruption (sauf l'été).  
> Samedi de 9h à 12h30 (perm. d'état civil pour célébration des mariages, déclarations de naissance et décès).



## VOS SERVICES ADMINISTRATIFS AU SEIN DE LA MAIRIE :

- > LE SERVICE ACCUEIL ET FACILITATION NUMÉRIQUE
- > LE SERVICE CARTES D'IDENTITÉ ET PASSEPORTS
- > L'ÉTAT CIVIL
- > LE SERVICE FAMILLES  
Inscriptions en crèche et école, Conseils aux familles.
- > LA RÉGIE  
Encaissement Cantines, Colonies et Facil'Familles (espèces).
- > LE SERDA (Service des Élections, du Recensement et des Démarches Administratives)  
Inscriptions sur les listes électorales, recensement de la population et citoyen, attestations d'accueil, démarches administratives.
- > L'ANTENNE LOGEMENT  
Inscription au fichier des demandeurs de la Ville de Paris. Tél. : 39 75

Pour préparer votre venue, connectez-vous à [WWW.MAIRIE17.PARIS.FR](http://WWW.MAIRIE17.PARIS.FR), onglet Services et démarches

### > BIBLIOTHÈQUE DES BATIGNOLLES

Accueil : 3<sup>e</sup> étage - Escalier B - Porte 312.  
Tél. : 01 44 69 18 30  
Mardi au vendredi : 13h à 19h.  
Samedi : 10h à 12h.

### > CAISSE DES ÉCOLES DU 17<sup>e</sup>

Reçoit de 8h30 à 15h. Escalier C - 3<sup>e</sup> étage.  
Tél. : 01 43 87 31 09 - cdel17.fr

### > CENTRE D'ACTION SOCIALE

(17<sup>e</sup> section). Accueil : 2<sup>e</sup> étage - Escalier B.  
Du lundi au vendredi : de 8h30 à 17h. Tél. : 01 44 69 19 50

### À L'EXTÉRIEUR DE LA MAIRIE :

> COMMISSARIAT CENTRAL DU 17<sup>e</sup>  
19/21, rue Truffaut. Tél. : 01 44 90 37 17 ou le 17 commissariat-17@interieur.gouv.fr

> TRIBUNAL D'INSTANCE transféré au TRIBUNAL DE PARIS

29-45, avenue de la Porte de Clichy Paris 17<sup>e</sup>.  
Tél. : 01 44 32 51 51